

2021年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(日本語・日本文化研修留学生)

2021 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP  
(JAPANESE STUDIES STUDENTS)

記入上の注意

1. タイプ、又は手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。

INSTRUCTIONS

1. Type or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4...).
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にEmailアドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。

※Personal data filled in this application will only be used for scholarship selection purposes. Contact information such as email addresses of selected applications might be used by the Japanese Government in order to create academic networks or to send out information when necessary.

1. 氏名 Name	アルファベット Alphabet	(姓) Surname	(名) Given name	(ミドルネーム) Middle name
---------------	---------------------	-------------	----------------	----------------------

※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.

2. 性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	3. 婚姻状況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 独身 Single <input type="checkbox"/> 既婚 Married	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo. 6か月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。
4. 国籍 Nationality				
5. 日本国籍 Japanese Nationality	<input type="checkbox"/> 無 NO	<input type="checkbox"/> 有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0 年 yy 月 mm	
6. 生年月日 Date of Birth	年 yyyy	月 mm	日 dd	年齢 (2021/4/1現在) Age (As of April 1, 2021) 歳 yrs
※応募者は1991年4月2日から2003年4月1日までの間に出生した者であること。 Applicants must have been born between April 2, 1991 and April 1, 2003.				

7.(1) 現住所 Current Address	国名 Country
------------------------------	---------------

※現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類  
If you currently reside in Japan, what is your current resident status?

※既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。An applicant with "permanent resident" or "long-term resident" status must change his/her status to "student" if selected. Be aware that application for the original status after "student" status is expired may not be necessarily approved.

(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan	<input type="checkbox"/> 同上 Same as above.	国名 Country
	<input type="checkbox"/> 下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:	

※渡日前住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更することが確定している」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.

※渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If your address before departure for Japan is outside your home country, do you understand that, in principle, an airline ticket to Japan will not be provided?	<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
--	---------------------------------	---------------------------------

(3) 電話番号 Phone number	(4) Email
--------------------------	-----------

※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。  
You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.

<p>8. 2021年9月1日現在で在籍大学及び別の大学で日本語・日本文化関連の科目を通算1年以上履修しているか。該当しない者は応募対象外である。 Have you taken courses related to the Japanese language or Japanese culture totaling over one year at your current university and at another university as of September 1, 2021? If not, you are NOT eligible to apply.</p>	<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
<p>※通算1年に満たない場合は申請できない。You cannot apply if the total period is less than one year. ※成績証明書の当該科目に印を付けて提出すること。Please indicate the relevant courses on the transcripts you submit</p>		
<p>9. プログラム修了(帰国)後、自国の在籍大学・学部に戻り学習を継続する意思があるか。該当しない者は応募対象外である。 Do you intend to continue studying at the university and faculty/department in which you are now enrolled after you finish your study in Japan? If not, you are NOT eligible to apply.</p>	<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> いいえ NO
<p>10. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.</p>	<input type="checkbox"/> はい YES	<input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO
<p>※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。 If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT scholarship or not, please consult in advance with a Japanese diplomatic office.</p>		
<p>11. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2021年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金(含む 大学推薦日研究生)との併願は認められない。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) scholarships for which scholarship payments will begin in fiscal 2021? It is not allowed to apply for other Japanese government (MEXT) Scholarships at the same time, including University Recommended Japanese Government (MEXT) Scholarship for Japanese Studies Students.</p>	<input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO
<p>12. (1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship? ※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金の併給は認められないため、本制度に採用後ほ他の奨学金の受給を停止しなければならぬことを理解しているか。 If 'YES', do you understand you must cancel other scholarships after selected for MEXT Scholarship Student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?</p>	<input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO	<input type="checkbox"/> はい YES <input type="checkbox"/> いいえ NO
<p>(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.</p>		
<p>奨学金の内容 Describe the scholarship</p>		
(1) 大学名 Name of institution		
(2) 学部・学科名 Faculty/Department		
(3) 主専攻 Major	<input type="checkbox"/> 日本語 Japanese Language	<input type="checkbox"/> 日本文化 Japanese culture
		(4) 学年 School Year/Grade
		※2021年4月1日現在 As of April 1, 2021
<p>13. 在籍大学 College/University currently attending</p> <p>(5) 現在学習している内容 Subjects you currently study or research</p> <p>(具体的に記入すること。) (Describe specifically.)</p>		
<p>(6) 本プログラムに採用された場合の卒業見込年月 Expected graduation date if selected for this scholarship program</p> <p>2 0 年 yy 月 mm</p> <p>※卒業が2022年9月以降になつていない者は申請できない。 Those who are graduating before September 2022 are NOT eligible to apply.</p>		

14. 日本語・日本文化学習歴 Period of Japanese language or culture studies			
から From	まで To	学習期間 Duration	
年 yyy	年 月 yyy mm	年 yrs	か月 mons
(1) 在籍大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at the College/University currently attending			
年 月 yyy mm	年 月 yyy mm	年 yrs	か月 mons
(2) 他大学での日本語・日本文化学習歴 Japanese language or culture studies at another college/university			
年 月 yyy mm	年 月 yyy mm	年 yrs	か月 mons
大学名 Name of institution(s)			
日本語・日本文化学習期間合計 (2021年9月1日現在) Total duration of Japanese language or culture studies (As of September 1, 2021)			
※日本語・日本文化学習期間合計が通算1年に満たない場合は申請できない。 Those whose total duration of Japanese language or culture studies is less than one year are NOT eligible to apply. Please write your specific study plan in the field of Japanese Studies which relate your plan to your current study or research in your university. You are encouraged to write your study plan in Japanese, if possible.			
日本語・日本文化の分野で学びたい具体的な内容を現在大学で学んでいる内容と関連付けて記入すること。相当の日本語能力を有する者は日本語により記入すること。 Please write your specific study plan in the field of Japanese Studies which relate your plan to your current study or research in your university. You are encouraged to write your study plan in Japanese, if possible.			
15. 日本での学習計画 Study plan in Japan			

(15. 日本での学習計画の続き  
Study plan in Japan  
(continued.))

16. 卒業後の計画(進学、職業など)  
Future plan in  
academics and career  
after graduation from  
your university

17. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

- 現在、在学中の大学まで記載すること。
- 初等教育から最新の教育課程まで正転生として修学した課程のみ記入すること。幼稚園・保育所教育は記入不要。
- 「卒業年月」は学校の公式な卒業年月を記入すること。(例) 学校の学事暦が10月入学9月卒業の場合、最後の8~9月が休みの場合も「卒業月」欄は「9月」となる。)
- 最終学歴が卒業見込の者は、「卒業年月」には卒業見込年月を記入すること。
- 「卒業状況」を「その他」と選択した場合は、具体の状況を「特記事項欄」に記入すること。(例) 退学、休学中)
- 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。
- 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。
- 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例) 後期中等教育→3年次を飛び級により短期卒業)
- 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載すること。
- 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。
- You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please indicate that the information is on a separate page.

教育段階 Educational level	学校名 School name	所在地 Location	入学及び卒業(見込)年月 Year & month of enrollment & graduation (expected to graduate)	修学年数 Period of schooling attended	卒業状況 Status	特記事項 Remarks
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)		州・省 State/Province 市・町 City/Town	入学 From 卒業 To	年 Yrs 月 mm	年 Yrs 月 mm	
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education/Middle School/Junior High School		州・省 State/Province 市・町 City/Town	入学 From 卒業 To	年 Yrs 月 mm	年 Yrs 月 mm	
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)		州・省 State/Province 市・町 City/Town	入学 From 卒業 To	年 Yrs 月 mm	年 Yrs 月 mm	
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)		州・省 State/Province 市・町 City/Town	入学 From 卒業 To	年 Yrs 月 mm	<input type="checkbox"/> 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 卒業見込 Expected to graduate <input type="checkbox"/> その他 Other status	

2021年9月1日時点の通算の学校教育修学年数  
Total years of schooling attended as of September 1, 2021

特記事項 Remarks  
(上記の特記事項欄で書ききれない場合は適量使用すること)  
You may use the space if the space of the above Remarks column is insufficient.

18. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening
日本語 Japanese				
英語 English				

※3から0で自己評価すること  
Self-rate on a scale of 3 to 0.

3 = 優 Excellent

2 = 良 Good

1 = 可 Fair

0 = 不可 Poor

19. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level	その他 Other
---	-----------------	--------------	--------------

※申請者の氏名、日本語能力を証明できる内容(レベル、スコア等)が記載された日本語能力を証明する資格証明書が提出可能な場合のみ、本欄に記入の上、証明書を提出すること。当該情報が記載された証明書の提出ができない場合は、本欄は空欄とすること。

Please enter the information and submit a copy of the certificate of Japanese-language ability only if you have a certificate that shows your name and level/score. If you will not be able to prepare a copy of the certificate, do not enter the information in this item.

20. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	IBT	IELTS	その他 Other
		Other type ( )		

21. 緊急の際の母国の連絡先 Contact person in your home country in case of emergency.

氏名 Name	続柄 Relationship
現住所 Current address	職業 Occupation
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number	Email

22. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.

期間		目的
From	To	Purpose
年 yyy	月 mm	年 yyyy
月 mm	日 dd	月 mm
From	To	To
年 yyy	月 mm	年 yyyy
月 mm	日 dd	月 mm

私は2021年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。

I understand and accept all the conditions stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2021 and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.

申請者署名 Applicant's signature	申請年月日 Date of application	20 年 / 月 / 日 year / month / date
--------------------------------	------------------------------	-------------------------------------

2021年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生 配属希望大学申請書  
(日本語・日本文化研修留学生)

2021 PLACEMENT PREFERENCE APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT  
(MEXT) SCHOLARSHIP (JAPANESE STUDIES STUDENTS)

1.氏名(アルファベット) Name in Alphabet	(姓) Surname	(名) Given name	(姓・名・姓) Middle name
-----------------------------------	-------------	----------------	---------------------

※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.

2.性別  
Gender

男 Male  女 Female

3.国籍  
Nationality

4.生年月日  
Date of Birth

年 YYYY	月 mm	日 dd	年齢 (2021/4/1現在) Age (As of April 1, 2021)	歳 yrs
-----------	---------	---------	--	----------

5. 日本での希望コースの種類  
Preference of type of training courses in Japan

(a)  主に日本事情・日本文化に関する研修を行うもの  
A course intended mainly to study about Japan and Japanese culture

(b)  主に日本語能力の向上のための研修を行うもの  
A course intended mainly to improve Japanese language proficiency

6. 希望大学 The University in Japan you wish to attend

(1)「コースガイド」から希望する大学を最大3つまで選び、希望順に記載すること。  
(2)大学によって提供しているコースが(a)又は(b)のみの場合もあるため、上記で選択した希望コースの種類(a)又は(b))に合致する大学を選択すること。(a)の選択者は(a)又は(a); (b)の大学、(b)の選択者は(b)又は(a) (b)の大学を選択することができる。各大学が提供しているコースの種類は、コースガイドの目次ページを参照のこと。  
(3)「コースガイド」の目次ページに記載の大学番号、コース類型、大学名を正確に記載すること。(教育大学の場合は～of Educationまで記載すること)

希望順位 Preference	大学番号 University No.	大学設置のコース類型 Course Type	大学名(省略しない) Full name of University (Do not abbreviate the names)
第1希望 First choice	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	
第2希望 Second choice	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	
第3希望 Third choice	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	<input type="checkbox"/> (a) <input type="checkbox"/> (b)	

7. もし、上記の大学に入学できない場合は次のどちらを選ぶか。下記の該当するものにチェックを付けること。なお、「i」文部科学省の指定した大学に入学する。「ii」を希望する場合でも、所定の期間内(2021年8月中旬まで)に受入大学が決定しない場合は不採用となることを理解すること。  
In case you are not admitted to all of the above universities, which option below do you choose? Please aware that you will not be accepted as a MEXT Scholarship student in case when the accepting university has yet to be determined at the time when the placement period expires in the middle of August 2021 even if you selected "i. I will study at at university designated by MEXT."

i. 文部科学省の指定した大学に入学する。 I will study at a university designated by MEXT.

ii. 日本留学を断念する。 I will withdraw my application to study in Japan.

MEXT SCHOLARSHIP RECOMMENDATION FORM

Applicant's Name (Please print) : \_\_\_\_\_ (Family name) \_\_\_\_\_ (First name) \_\_\_\_\_ (Middle name)

To the Applicant : Please fill in your full name above. Give this form and an envelope marked "confidential" and addressed to yourself to the person you have asked to recommend you. Ask this person to place the completed form in the envelope, seal the envelope, sign across the seal, and send it back to you. Submit the unopened envelope with your application to the Japanese Embassy/Consulate General.

To the Recommender : Please respond to the following questions. Please type or print. After completing this form, place it in the envelope provided, seal the envelope, sign across the seal, and return it to the applicant. This recommendation is a required part of the application process and to be used for admissions purposes only; prompt return to the candidate is important. MEXT appreciates your assistance and would like to assure you that your comments will be carefully considered.

Recommender's name : \_\_\_\_\_

Title and Institution : \_\_\_\_\_

Address (either work or home) : \_\_\_\_\_

Telephone : \_\_\_\_\_ / fax : \_\_\_\_\_

1. During which period of time have you had the most frequent contact with the applicant? From \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.
2. What was the nature of your relationship?
3. In what areas does the applicant need improvement or growth?
4. Please comment on the applicant's interpersonal skills. How well does he or she work within a team?
5. How would you describe the applicant's leadership skills?
6. Please comment on the applicant's degree of self-confidence.
7. Please comment on the applicant's personal character.
8. Please indicate your overall evaluation of the applicant for a Japanese Government (MEXT) Scholarship.  
( ) Strongly recommend ( ) Recommend ( ) Recommend with reservation

9. Please write whatever additional comments you would like to make about the applicant's potential for graduate study in Japan and potential for becoming a responsible, effective person for your country. Additional pages may be attached, and the back page of this form can also be used.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Note: Any other formats of recommendation letter will be accepted.



# 健康診断書 (2021年度版)

# CERTIFICATE OF HEALTH (for 2021)

(to be completed by the examining physician)  
Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

(医師に記入してもらうこと)  
日本語又は英語により明瞭に記載すること。


氏名 Name	Surname 姓	Given name	名	Middle name	ミドルネーム
性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	生年月日 Date of Birth	年 yyyy	月 mm	日 dd

**1. 身体検査**  
Physical examination

(1)身長 Height	cm	(2)体重 Weight	kg
(3)血圧 Blood pressure	mmHg	(4)血液型 Blood type	<input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> AB <input type="checkbox"/> O <input type="checkbox"/> RH+ <input type="checkbox"/> RH-
(5)脈拍 Pulse	mmHg	(7)色覚異常の有無 Color blindness	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
(6)視力 Eyesight	裸眼 Without glasses (R) (L) 矯正 With glasses or contact lenses (R) (L)	(8)聴力 Hearing	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired
	(右) (左) (右) (左)	(9)言語 Speech	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 異常 Impaired

**2. 胸部聴診及びX線検査 (6ヶ月以内)**  
Physical and X-ray examinations of the chest (within six months)

胸部X線所見  
Describe the condition of lungs.



撮影年月日  
Date of X-ray

フィルム番号  
Film No.

(1)肺  
Lungs

(2)心臓  
Cardiomegaly

異常がある場合⇒心電図  
If impaired⇒Electrocardiograph

年 月 日  
yyyy mm dd

**3. 現在治療中の病名**  
Disease currently being treated

無  有 Yes ; 病名 Disease

既往症 Past illness/disorder	病名 Name	完治時期/治療中 Date of recovery /under treatment	病名 Name	完治時期/治療中 Date of recovery /under treatment
該当するものにチェックと完治時期/治療中を記入、いずれも該当しない場合は「無し」にチェックすること。 Please check and fill in the date of recovery/under treatment. If NOT contracted any of them in the past, please check "None".	結核 Tuberculosis	✓	マラリア Malaria	✓
	その他感染症 Other communicable disease		てんかん Epilepsy	
	腎疾患 Kidney disease		心疾患 Heart disease	
	糖尿病 Diabetes		薬剤アレルギー Drug allergy	
	精神疾患 Psychosis		四肢機能障害 Functional disorder in the extremities	

**5. 検査**  
Laboratory tests

(1)尿検査 Urinalysis:	糖 glucose	蛋白 protein	潜血 occult blood
(2)貧血検査 Anemia test	赤沈 ESR	白血球数 WBC count	血色素量 Hemoglobin
(3)肝機能検査 LFT	GPT (ALT)	GOT (AST)	貧血 Anemia
	(IU/l)	(IU/l)	Y-GTP (IU/l)

**6. 医師の診断・意見**  
Physician's impression of the applicant's health

継続的治療・投薬の必要性がなければその旨を記入下さい。  
Please fill in if the applicant needs regular medication or treatment.

**7. In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan? 申請者の既往歴、診断・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は充分に留学に耐えうるものと思われますか?**

YES (はい)  NO (いいえ)

※ Please be sure to check either "YES" or "NO". If you do not check "YES", the Embassy will NOT accept the application.  
必ず「はい」または「いいえ」にチェックしてください。「はい」にチェックがない場合、大使館は申請を受理しません。

日付 Date	医師署名 Physician's Signature
検査施設名 Office/Institution	所在地 Address